

Consolidated Balance Sheet 綜合資產負債表

At 31 December 2005 於二零零五年十二月三十一日

		NOTES 附註	2005 二零零五年 HK\$'000 千港元	2004 二零零四年 HK\$'000 千港元 (restated) (重列)
Non-current assets 非流動資產				
Investment properties 投資物業		16	33,057	32,340
Other properties, plant and equipment 其他物業、廠房及設備		17	8,690,274	7,418,818
Prepaid lease payments 預付租賃款項		18	351,374	319,848
Goodwill 商譽		19	1,659,354	1,379,999
Investment in an associate 於一間聯營公司之投資		20	188,137	188,137
Available-for-sale investments 可供出售投資		21	121,281	-
Investment securities 證券投資		22	-	346,789
Derivative financial instruments 衍生金融工具		23	60,697	-
Interests in jointly controlled entities 於共同控制實體之權益		24	17,109	37,815
Non-current deposits 非流動訂金		25	250,978	199,214
Intangible assets 無形資產		26	1,778	2,238
Deferred tax assets 遞延稅項資產		31	11,606	15,177
			11,385,645	9,940,375
Current assets 流動資產				
Inventories 存貨		27	1,785,809	1,535,059
Trade and other receivables and prepayments 貿易及其他應收賬款及預付款項		28	4,894,221	4,040,324
Prepaid lease payments 預付租賃款項		18	7,669	7,271
Derivative financial instruments 衍生金融工具		23	56,496	-
Other investments 其他投資		22	-	16,058
Taxation recoverable 可收回稅項			4,054	4,429
Bank balances and cash 銀行結餘及現金			1,226,928	945,630
			7,975,177	6,548,771
Current liabilities 流動負債				
Trade and other payables 貿易及其他應付賬款		29	2,355,179	2,350,707
Bills payable 應付票據			409,311	615,289
Taxation payable 應繳稅項			121,656	61,674
Bank borrowings 銀行借貸		30	2,231,728	3,315,515
			5,117,874	6,343,185
Net current assets 流動資產淨值			2,857,303	205,586
			14,242,948	10,145,961

Consolidated Balance Sheet (continued) 綜合資產負債表 (續)

At 31 December 2005 於二零零五年十二月三十一日

		NOTES 附註	2005 二零零五年 HK\$'000 千港元	2004 二零零四年 HK\$'000 千港元 (restated) (重列)
Capital and reserves	股本及儲備			
Share capital	股本	32	78,477	71,948
Reserves	儲備		8,156,737	5,433,116
Equity attributable to equity holders of the parent	本公司權益持有人 應佔權益		8,235,214	5,505,064
Minority interests	少數股東權益		1,411,529	1,638,440
Total equity	資本總額		9,646,743	7,143,504
Non-current liabilities	非流動負債			
Deferred tax liabilities	遞延稅項負債	31	46,960	64,299
Bank borrowings	銀行借貸	30	4,549,245	2,938,158
			4,596,205	3,002,457
			14,242,948	10,145,961

The financial statements on pages 52 to 146 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 28 March 2006 and are signed on its behalf by:

第52頁至第146頁之財務報表已於二零零六年三月二十八日獲董事會批准及授權刊發，並由下列董事代表簽署：

Cheung Kwok Wing

張國榮

DIRECTOR

董事

Chan Wing Kwan

陳永鋸

DIRECTOR

董事